

## AUTRES QUESTIONS

### Relations dans le domaine énergétique

Les relations qu'entretiennent le Canada et les États-Unis dans le domaine de l'énergie sont les plus importantes au monde. La valeur de nos échanges commerciaux dans ce domaine a dépassé les 13 milliards \$CAN en 1987, ce qui représentait 11,9 % du commerce total entre nos deux pays. Ces échanges englobent tous les principaux produits énergétiques - pétrole brut, produits pétroliers, gaz, charbon, uranium et électricité. Le Canada est présentement le principal fournisseur de pétrole, de produits pétroliers et d'uranium des États-Unis et pratiquement leur seul fournisseur étranger de gaz naturel et d'électricité. Le Canada importe surtout du charbon et une certaine quantité de pétrole des États-Unis.

Au cours des dernières années, le commerce énergétique entre nos deux pays a été, dans l'ensemble, un des plus grands succès de nos relations bilatérales. Même si des difficultés ont surgi - et il continuera sans doute d'en surgir étant donné l'ampleur de nos échanges dans ce secteur - certaines mesures importantes et positives, allant de la déréglementation des marchés de l'énergie à l'Accord de libre-échange, ont été prises afin de faciliter le commerce. Les deux pays s'attendent à tirer des avantages appréciables des dispositions de l'ALE en matière d'énergie, le Canada parce qu'il obtient une plus grande sécurité d'accès aux marchés américains, et les États-Unis parce qu'ils auront accès à une source sûre d'approvisionnement qui leur permettra de répondre à leurs besoins à long terme.

### Sciences et technologie

Le Canada et les États-Unis collaborent de façon permanente dans presque tous les domaines d'activité scientifique. Ces relations ont généralement un caractère informel. Si le Canada veut rester compétitif, il est essentiel qu'il ait accès à la technologie et aux données scientifiques d'origine américaine.

Le Canada et les États-Unis ont une longue tradition de collaboration dans le domaine spatial. À l'instar d'autres partenaires internationaux, nous avons récemment accepté de participer au projet de station orbitale, le plus grand projet de coopération internationale jamais entrepris dans le domaine technologique. Le Canada et les États-Unis projettent également de collaborer pour la construction du premier satellite de